



Raport roczny 2012

Annual report 2012

Fundacja PlasticsEurope Polska

Spis treści

Contents

Wprowadzenie	
<i>Foreword</i>	4
Z perspektywy Regionu Europy Centralnej	
<i>From Central Region</i>	6
Nasze priorytety 2012	
<i>Our priorities 2012</i>	8
Na rzecz branży tworzyw sztucznych w Polsce	
<i>For the plastics industry in Poland</i>	10
Z perspektywy europejskiej – nie tylko pod znakiem EURO 2012	
<i>From the European perspective – not only about EURO 2012</i>	13
X międzynarodowa konferencja IdentiPlast 2012	
<i>10th International conference IdentiPlast 2012</i>	14
Odpady tworzyw sztucznych – wartość do odzyskania	
<i>Plastics waste – valuable resource to be recovered</i>	16
Poznajemy tworzywa sztuczne – edukacja	
<i>Learning about plastics – education</i>	20
O tworzywach sztucznych – publikacje i promocja	
<i>Promoting plastics – communication</i>	22
Fakty i liczby 2012	
<i>Facts and figures 2012</i>	25



Wprowadzenie *Foreword*

Przemysł tworzyw sztucznych w Polsce jest ważną dla gospodarki kraju branżą. Łącznie producenci i przetwórcy tworzyw to ponad 140 tys. zatrudnionych w ponad 7600 firm, wnoszących większy wkład do polskiego PKB niż inne istotne branże, jak np. samochodowa, czy elektroniczna.

Tworzywa sztuczne są do tego stopnia wszechobecne w naszym życiu, że często użytkownik nie zdaje sobie sprawy, że bez nich nie dałoby się dzisiaj wyprodukować wielu nowoczesnych wyrobów, nie tylko tak wyrafinowanych jak komputery czy smartfony, ale i tych powszechnych, jak opakowania żywności. Co więcej, nie są ogólnie znane liczne korzyści dla człowieka i całego społeczeństwa, a także dla środowiska naturalnego, wynikające ze stosowania tworzyw. Ten „materiał XXI wieku” w pełni zasługuje na swoją nazwę; chroni zasoby (np. opakowania przedłużające trwałość), przyczynia się do oszczędności energii (np. izolacje budynków), ale przede wszystkim jest istotnym motorem postępu technologicznego.

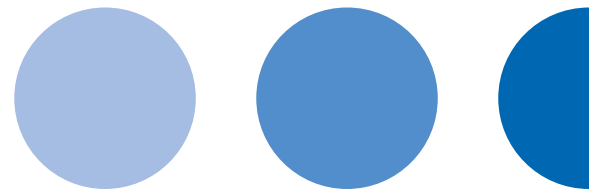
Fundacja PlasticsEurope Polska to część europejskiego Stowarzyszenia Producentów Tworzyw Sztucznych,

The Polish plastics industry is very important for the Polish economy. Plastics producers and converters account jointly for over 140,000 employees in over 7,600 companies with a contribution to Polish GDP higher than other important industries such as automotive or electronic.

Plastics are so fully integrated in our daily lives that we often don't realize that without plastics a lot of modern equipment wouldn't be possible to produce, be it sophisticated laptops, smartphones or widely-used food packaging. Moreover, benefits from using plastics for society and for the environment are still not widely recognized. This "material for the 21st century" fully deserves its title: plastics protect and preserve resources (e.g. packaging used to extend shelf-life), save energy (e.g. building insulation) but most of all plastics drive forward innovations.

The PlasticsEurope Polska Foundation is part of the European Association of Plastics Manufacturers bringing together 20 national and foreign companies which produce and/or sell plastic resins in Poland, including leading plastics distributors.

By initiating and participating in discussion on plastics



zrzeszająca 20 organizacji krajowych i zagranicznych – producentów tworzyw sztucznych, a także czołowych dystrybutorów tworzyw w Polsce.

Poprzez inicjowanie i uczestniczenie w dyskusji na temat tworzyw sztucznych i ich roli w dzisiejszym społeczeństwie, Fundacja przyczynia się do budowania pozytywnego wizerunku tego materiału, przekazując solidną wiedzę opartą na faktach naukowych, a także na uznanym i sprawdzonym doświadczeniu innych krajów. Sztandarowym przykładem jest tutaj program transferu wiedzy na temat dobrych praktyk związanych z zagospodarowaniem odpadów tworzyw, prowadzony od kilku lat przez Fundację.

Ambitna inicjatywa europejskiego przemysłu tworzyw sztucznych, wzywająca do odejścia od składowania odpadów tworzyw do roku 2020 to duże wyzwanie dla Polski, gdzie ciągle ok. 60% tych odpadów trafia na składowiska. W tym świetle ważnym zadaniem Fundacji jest budowanie koalicji wszystkich interesariuszy dla osiągnięcia jak największej redukcji składowania odpadów tworzyw sztucznych. Fundacja PlasticsEurope Polska aktywnie uczestniczyła w procesie wdrażania w Polsce nowego prawa dotyczącego zagospodarowania odpadów, dzięki któremu stworzone zostały podstawy prawne, aby odpady były rzeczywiście traktowane jako zasób do odzyskania, a nie jako niewygodny problem. Innym ważnym zadaniem Fundacji są działania edukacyjne skierowane do dzieci i młodzieży. W 2012 roku w Warszawie i Krakowie z sukcesem kontynuowany był program edukacyjny „Plastek”, dzięki któremu 8-10 letnie dzieci ze szkół podstawowych mogą poznać fascynujące właściwości tworzyw sztucznych.

Niniejszy raport z działalności Fundacji w roku 2012 pokazuje, że Fundacja PlasticsEurope Polska konsekwentnie realizując strategię działań na rzecz poprawy wizerunku tworzyw sztucznych, zarówno materiału, jak i całej branży, potwierdziła swoją rolę uznanego eksperta i rzecznika branży.

and their role in modern society, our Foundation contributes to building a positive image of plastics, spreading sound knowledge based on scientific facts and on other countries experience. A perfect example is a flagship programme of knowledge transfer on good practices in plastics waste management carried out by PlasticsEurope Polska for the last few years.

“Zero plastics to landfills by 2020” – an ambitious initiative of the European plastics industry is a very big challenge for Poland where still almost 60% of plastics waste is dumped at landfills. In this context one of the important objectives for PlasticsEurope Polska is to establish an alliance of all interested stakeholders in order to achieve this goal of diverting plastics waste from landfills. With reference to implementation of the new waste law in Poland, recommendations from PlasticsEurope Polska were assessed by the policy makers. Thanks to the new legislation plastics waste should not be seen as disconcerting problem but as a valuable source to be recovered.

Another important area of our activity is education including educational programs for schools which introduce young students (aged 8-10) into the fascinating world of plastics. In 2012 the Foundation successfully continued the “Plastek” project in both Warsaw and Krakow.

This report of the Foundation’s activity in 2012 shows that PlasticsEurope Polska pursued its strategy towards the improvement of the image of plastics, both in terms of the material and industry, thereby strengthening its position as an acknowledged expert and representative of the Polish plastics industry.

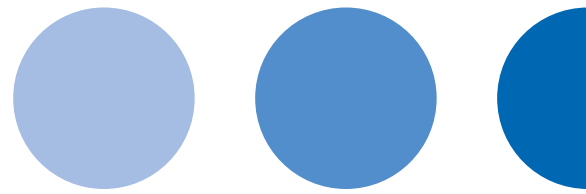


Dr. Rüdiger Baunemann
Dyrektor Regionu Centralnego PlasticsEurope
Director of Central Region PlasticsEurope

Z perspektywy Regionu Europy Centralnej *From Central Region*

Trzecia edycja spotkania „PolyTalk” w Wiesbaden we wrześniu 2012 r. pod hasłem „Plastics – an intriguing love story” stała się jednym z najważniejszych wydarzeń przemysłu tworzyw sztucznych w Europie, które zgromadziło ponad 260 przedstawicieli przemysłu, sceny politycznej, środowisk naukowych i mediów. W przemówieniu wygłoszonym podczas spotkania, Komisarz UE ds. Ochrony Środowiska, Janez Potočnik, podkreślił wszechstronność oraz liczne zalety tworzyw. Docenił również duży wkład przemysłu tworzyw w efektywne wykorzystanie i ochronę zasobów naturalnych. Kolejnym ważnym wydarzeniem w Regionie Centralnym była 10 edycja konferencji IdentiPlast w Warszawie, która stała się forum dyskusyjnym i platformą wymiany doświadczeń i wiedzy dla międzynarodowych ekspertów, a wśród nich wysokiej rangi urzędników reprezentujących polskie i niemieckie ministerstwa.

The 3rd “PolyTalk” summit in Wiesbaden in September 2012 was certainly one of the highlights for the European plastics industry and attracted over 260 participants: delegates from companies, politics, science and the media who met under the motto “Plastics – an intriguing love story”. In his “PolyTalk” speech, EU Environment Commissioner Janez Potočnik emphasised the numerous qualities of these materials. He also appreciated the strong efforts of the plastics industry in the pursuit of resource efficiency. Another major event in the Central Region was the 10th edition of IdentiPlast in Warsaw where high-ranking representatives from the Polish and German ministries engaged in discussions and used this platform to gather and share knowledge.



Nieprzypadkowo te najważniejsze wydarzenia miały miejsce w krajach Regionu Centralnego PlasticsEurope. Nasz Region nieprzerwanie umacnia swoją wiodącą pozycję w europejskim przemyśle tworzyw – 11 krajów należących do tego regionu odpowiada za 40% całkowitego zużycia tworzyw w Europie. Jednocześnie, ogromnie wzrasta w branży produkcji i przetwórstwa tworzyw znaczenie krajów takich jak Polska, Czechy i kraje bałtyckie, m.in. dzięki wielkiemu potencjałowi, jaki reprezentuje wysoko wykwalifikowana młoda kadra.

Wszystko to dzieje się w sytuacji, gdy nastroje biznesowe w przemyśle tworzyw sztucznych stały się mniej optymistyczne. Wygląda na to, że szybki proces nadrobienia strat spowodowanych kryzysem, obserwowany w latach poprzednich, w roku 2012 nieco wyhamował. W tym kontekście, dla krajów Regionu Centralnego, reprezentujących zarówno rynki dojrzałe, jak i wschodzące, niezwykle ważne jest pozostanie siłą napędową europejskiego przemysłu tworzyw w procesie wychodzenia z kryzysu, aby realizować nasze długoterminowe cele biznesowe wokół priorytetowych grup zagadnień, tj. racjonalnej gospodarki zasobami naturalnymi i energią oraz ochrony konsumenta.

W obliczu wyzwań, takich jak konkurencyjność rynków pozaeuropejskich oraz tendencje do wprowadzania nadmiernych regulacji prawnych w UE, producenci tworzyw powinni mieć silną organizację zrzeszającą ich na poziomie europejskim, aby móc mówić jednym głosem i wspólnie wyrażać swoje stanowisko. PlasticsEurope Polska stanowi bardzo ważną część europejskiej sieci naszego stowarzyszenia i jednocześnie jest naszym cennym partnerem lokalnym.

It is not by chance that these large-scale events took place in the Central Region of PlasticsEurope. The Central Region is increasingly growing into a key position within the European plastics industry. For example, the 11 countries of this region account for over 40% of the plastics consumption in Europe. At the same time, countries like Poland, the Czech Republic and the Baltic states are hugely gaining in significance in plastics production and processing. This is attributable, inter alia, to the immense potential of highly qualified young staff.

All this is happening in a phase where the business climate has become somewhat less optimistic in our industry. One might say that the breathtaking catching-up process after the crisis came to a halt across Europe in 2012. This makes it even more important for both the well-established and the up-and-coming countries of the Central Region to maintain their joint role as a business engine, in order to give fresh impulses to the European plastics industry and to keep driving forward our long-standing core issues like resource and energy efficiency and consumer protection.

Given the challenges of global competition and the trend towards (over-)regulation in Europe, plastics producers need to have a strong European association so that they can speak with one voice and advocate their common positions. PlasticsEurope Polska is part of this successful pan-European network and also a much valued partner locally.



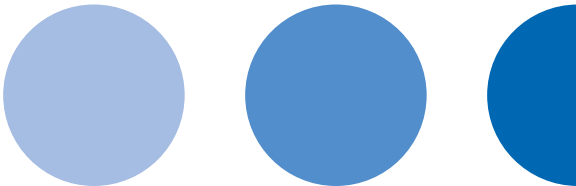
Kazimierz Borkowski
Dyrektor Zarządzający Fundacji PlasticsEurope Polska
Managing Director of the PlasticsEurope Polska Foundation

Nasze priorytety 2012

Our priorities 2012

Racjonalne wykorzystanie zasobów to zagadnienie od wielu lat znajdujące się w centrum zainteresowania Fundacji. W roku 2012 Fundacja kontynuowała działania związane z promowaniem racjonalnej gospodarki odpadami tworzyw sztucznych, obejmującej potrzebę segregacji odpadów, konieczność odzysku tworzyw sztucznych i pełnego wykorzystania ich wartości po zakończeniu cyklu życiowego. Temat ten był szeroko dyskutowany w obliczu radykalnych zmian w gospodarce odpadami, jakie w ostatnich latach wprowadza Polska. Fundacja dzieliła się swoją wiedzą ekspercką w zakresie odpadów tworzyw sztucznych nie tylko podczas licznych branżowych konferencji i innych spotkań poświęconych zagospodarowaniu odpadów, ale również w intensywnym dialogu z administracją na temat wdrażanych rozwiązań prawnych. Kulminacyjnym momentem działań w tym zakresie było zorganizowanie dużej międzynarodowej konferencji IdentiPlast nt. odzysku i recyklingu tworzyw sztucznych w listopadzie 2012 w Warszawie.

Resource efficiency has been the focal point of interest for PlasticsEurope Polska Foundation for several years. In the year 2012, the Foundation continued its statutory activity in the area of promotion of efficient plastic waste management, including the need to segregate waste and recover plastics value after the end of their lifecycle. These topics were extensively discussed in view of revolutionary changes in waste management that are currently introduced in Poland. Having the expertise on plastics waste management the Foundation contributed to national discussion on new models of waste management not only during numerous meetings and conferences but also in exchanges of opinions and in consultations with Polish administration. A defining moment in this activity was the organisation of IdentiPlast – a big international conference on recovery and recycling of plastics in November 2012 in Warsaw.



Poprzez różnorodne działania z zakresu komunikacji upowszechnialiśmy inne, kluczowe dla branży tworzyw sztucznych, informacje na temat znaczenia i roli tworzyw sztucznych w życiu codziennym, fakty związane z kondycją branży tworzyw w Polsce, a także z pozytywnym wkładem przemysłu tworzyw sztucznych w osiągnięcie podstawowych celów zrównoważonego rozwoju. Zagadnienia dotyczące ochrony konsumenta i bezpieczeństwa stosowania tworzyw sztucznych i wyrobów z nich wykonanych, zwłaszcza do kontaktu z żywnością, były przedmiotem licznych dyskusji oraz przekazywanych odpowiednim władzom polskim stanowisk i ekspertyz.

Trzeci priorytet działalności Fundacji stanowi edukacja na temat tworzyw sztucznych i ich znaczenia w życiu codziennym. Poprzez autorskie programy z wykorzystaniem pomocy dydaktycznych i naukowych, pokazujemy dzieciom i młodzieży, czym są tworzywa sztuczne, jaka jest ich rola w stałym postępie technologicznym i wzroście standardu życia, a także jakie mają znaczenie dla zrównoważonego rozwoju.

Communication activities addressed to the general public via many different channels included vital information for the plastics industry on importance and role of plastics in everyday life and the contribution of the plastics industry reaching key objectives of sustainable development. Also aspects of consumer protection and safety, particularly regarding plastics used for food contact, have been broadly discussed and commented on and where necessary, official statements and expert opinions were sent to relevant authorities.

Educational activity on plastics and their role in everyday life is a third pillar of the Foundation's activity. Using unique teaching tools we address our educational programs to children and teenagers in which we show what plastics are and what role plastics play in the development of living standards and how plastics contribute to sustainable growth.

Oszczędność energii
Energy efficiency

Ochrona zasobów
Resource efficiency

Ochrona klimatu
Climate protection

Ochrona konsumenta
Consumer protection

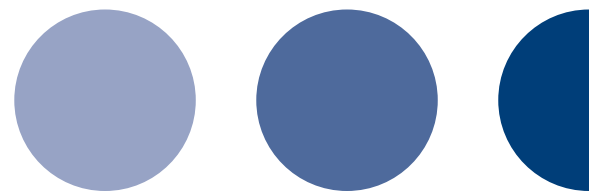
Fakty i liczby
Facts and figures



Na rzecz branży tworzyw sztucznych w Polsce *For the plastics industry in Poland*

Integracja branży tworzyw sztucznych to ważny element aktywności Fundacji PlasticsEurope Polska. Doroczne spotkanie przedstawicieli czołowych firm branży tworzyw sztucznych w Polsce, organizowane przez Fundację PlasticsEurope Polska wspólnie z Polskim Związkiem Przetwórców Tworzyw Sztucznych, to forum dyskusji branżowej na najbardziej aktualne tematy. Tegoroczne hasło „Tworzywa sztuczne w Polsce – perspektywy, innowacje, wyzwania” było inspiracją do dyskusji na temat kondycji przemysłu tworzyw w Polsce i Europe, prawodawstwa europejskiego w zakresie tworzyw i wynikających z niego zagrożeń dla branży. Podczas debaty panelowej wskazywano na potrzebę prowadzenia od najwcześniejszych lat edukacji na temat znaczenia tworzyw w rozwoju współczesnego świata. Podkreślono konieczność podejmowania wspólnych działań – przez producentów, przetwórców i innych uczestników branży, które będą miały na celu ochronę interesów całej branży oraz wizerunku tworzyw sztucznych jako materiału.

The integration of the Polish plastics industry is an important element of PlasticsEurope Polska Foundation activity. In a joint action with the Polish Union of Plastics Converters, we have organised a meeting for representatives of leading companies of the plastics industry in Poland including plastics producers, distributors and plastics converters. Its theme: “Plastics in Poland – innovations, perspectives and challenges” inspired the discussions on issues which are vital to the plastics industry – the state of the Polish and European plastics industry, threats for the industry resulting from national and European legislation. Panel discussions confirmed also the necessity to enhance education activities on the role of plastics in today’s world starting from an early age. In conclusion it was highlighted that all members of the plastics industry, plastics producers, converters and other players, jointly and individually, should take measures to protect the plastics business but also to contribute to improving the image of plastics as a material.



Jednym z czynników, dzięki którym tworzywa odniosły i odnoszą sukces, jest ogromny potencjał innowacyjny ukryty w tych materiałach. Przyczynia się on do szybkiego rozwoju technologicznego w niemal wszystkich dziedzinach gospodarki, od produkcji i dystrybucji żywności, poprzez zastosowania w sporcie i rekreacji aż po przemysł lotniczy i kosmiczny. Rola tworzyw sztucznych, jako nośnika postępu technicznego, to jedno z zagadnień, które przewija się w bieżącej działalności informacyjnej Fundacji w różnych gremiach: branżowych (np. w czasie konferencji branży tworzyw sztucznych Plastinvent 2012), poprzez naukowo-badawcze (np. udział w konferencjach na temat nanomateriałów), do popularno-naukowych (publikacje w prasie codziennej).

Fundacja PlasticsEurope Polska po raz szósty była Patronem Honorowym targów PLASTPOL (Kielce, maj 2012), największego branżowego wydarzenia targowego w Polsce, w którym uczestniczy większość polskich producentów tworzyw sztucznych. Poprzez typowe elementy promocji, takie jak plakaty, materiały drukowane czy prezentacje multimedialne (w tym m.in. film „Nowoczesne materiały w nowoczesnym świecie”) Fundacja promowała znaczenie tworzyw sztucznych w życiu codziennym, w gospodarowaniu energią oraz w racjonalnym wykorzystaniu surowców naturalnych. Otwarte spotkanie informacyjne, zorganizowane w czasie trwania targów, było okazją do przedstawienia aktualnych danych rynkowych na temat przemysłu tworzyw sztucznych oraz omówienia najbardziej aktualnych dla branży wyzwań.

Tworzywa sztuczne w znacznym stopniu przyczyniają się do ochrony energetycznych zasobów naturalnych, np. poprzez zmniejszanie strat ciepła w budynkach (izolacje), czy oszczędności w zużyciu paliwa w pojazdach wykonanych w dużej części z lekkich materiałów konstrukcyjnych, jakimi są tworzywa.

Tremendous innovative potential hidden in plastics is one of the main forces stimulating plastics development and its position in modern technology. It accounts for quick technical development of virtually all areas of the world's economy, from food production and distribution, through sports and leisure applications to aero and space industries. This innovative role of plastics is specially highlighted in different areas of the Foundation's activities and in different vocations, in industry working meetings (e.g. Plastinvent 2012), in R&D conferences (e.g. conferences on nanomaterials in plastics) but also in popular science (publications in the general press).

The PlasticsEurope Foundation Polska was Honorary Patron of PLASTPOL fair (Kielce, May 2012), the biggest industry fair in Poland at which most Polish plastics producers had their own exhibitions. By means of posters, printed brochures and multimedia presentations (including the promotional film “Visions in polymers”) the Foundation promoted plastics in everyday life, rational energy management and raw material management. During the Plastpol fair, the Foundation organised an open meeting where basic updated figures on the plastics industry and plastics use in Poland were presented as well as where the main challenges for the plastics industry were discussed.

Plastics significantly contribute to protecting the energy resources of the planet, e.g. via lowering heat losses in buildings (insulation) and via reduced fuel consumption in vehicles thanks to their lower weight achieved by applying plastic construction materials. This role of plastics in energy efficiency has been extensively communicated both in direct dialogue with administration (the Foundation delivered a position paper calling for adapting ambitious targets to improve the energy efficiency of buildings) but also in its educational and informational activities (lectures

Obszerną wiedzę na ten temat Fundacja przekazywała zarówno w czasie działań informacyjno-edukacyjnych (wykłady dla studentów, warsztaty dla dzieci i młodzieży, dystrybucja broszur i publikacje w prasie), jak i w bezpośrednim dialogu z administracją państwową na temat proponowanych zmian w prawie dotyczącym efektywności energetycznej, gdzie w oficjalnym stanowisku Fundacja apeluje o przyjęcie ambitnych celów związanych z poprawą efektywności energetycznej budynków.

W ramach swojej działalności statutowej Fundacja PlasticsEurope Polska zajmuje się również wszelkimi aspektami związanymi z bezpieczeństwem stosowania tworzyw sztucznych i wyrobów z nich wykonanych. Obecne europejskie wymagania prawne, a także procedury kontrolne i standardy jakości na etapie produkcji i użytkowania wyrobów (szczególnie dla zastosowań w medycynie i w materiałach do kontaktu z żywnością) pozwalają na stwierdzenie, że tworzywa sztuczne oraz wykonane z nich wyroby są bezpieczne zarówno dla konsumentów, jak i dla środowiska naturalnego. W zakresie materiałów do kontaktu z żywnością, Fundacja prowadziła konsultacje z ekspertami i administracją rządową, odnosząc się do inicjatyw dotyczących restrykcji proponowanych przez niektóre kraje Unii Europejskiej (Francja, Belgia) w stosunku do produktów wyprodukowanych z użyciem bisfenolu A (BPA). Fundacja, w porozumieniu z grupą ekspertów przemysłowych branży tworzyw sztucznych, branży producentów opakowań oraz producentów żywności i napojów, przedstawiła – wspólnie z Polską Izbą Przemysłu Chemicznego – stanowiska przemysłu popierające systematyczne korzystanie z analiz opartych na solidnej wiedzy naukowej oraz rekomendacji uznanych światowych i europejskich agencji do spraw bezpieczeństwa żywności (WHO, FDA, EFSA i in.).

for students, workshops for children and the young, distribution of brochures and press publications). As part of its statutory activity, the PlasticsEurope Polska Foundation also deals with all aspects of safety in the use of plastics and goods made of plastics. Thanks to existing European legal requirements, control procedures and quality standards throughout production and the use phase of products (especially demanding for medical products and for food contact) all materials (plastics included) and products made thereof are safe to both consumers and environment. Regarding food contact materials, the Foundation commented to the administration and its agencies on the initiatives raised by some EU countries (France, Belgium) requesting instruction of restrictions to products manufactured with the use of bisphenol A (BPA). The Foundation supported the position elaborated by European experts from different industries (plastics, food and drinks, packaging) and delivered a joint official statement (with the Polish Chamber of the Chemical Industry) calling for the Polish administration to systematically apply analyses based on solid science and on recommendations of the recognised international agencies for food safety (WHO, FDA, EFSA etc.).





Z perspektywy europejskiej – nie tylko pod znakiem EURO 2012

From the European perspective – not only about EURO 2012

Największe ubiegłoroczne europejskie wydarzenie sportowe, czyli mistrzostwa Europy w piłce nożnej, EURO 2012, były znakomitą okazją pokazania na szerszym forum, jak niezbędne we współczesnym sporcie są innowacyjne, nowoczesne materiały, jakimi są tworzywa sztuczne. Celowi temu służyła m.in. wizyta na Stadionie Narodowym w Warszawie 19 dziennikarzy prasowych i telewizyjnych z Chorwacji, Danii, Grecji, Francji, Hiszpanii, Włoch i Polski, którą Fundacja PlasticsEurope Polska zorganizowała w kwietniu 2012. Podczas tego spotkania dziennikarze mieli możliwość zapoznania się z nowoczesnymi technologiami i materiałami w sporcie w kontekście mistrzostw EURO 2012. Było ono także wyjątkową okazją do bezpośredniego kontaktu ze specjalistami w dziedzinie projektowania i konstruowania nowoczesnych obiektów sportowych. W specjalnych publikacjach (Newsletter EURO 2012) i materiałach prasowych, przygotowanych przy okazji mistrzostw Europy w piłce nożnej, znalazły się fakty i dane liczbowe, a także ciekawostki na temat roli tworzyw sztucznych w sporcie, zarówno przy produkcji sprzętu i ekwipunku sportowego, jak i w konstrukcji obiektów sportowych. Newsletter był dystrybuowany również podczas targów Plastpol 2012, został także rozesłany do szerokiego grona zainteresowanych osób, w tym m.in. dziennikarzy, szkół i uczelni. W wersji elektronicznej publikacja jest do pobrania na stronie internetowej www.plasticseurope.pl.

One of the biggest sport event of last year – UEFA European Football Championship 2012 – was the perfect occasion to show to the public how indispensable are the innovative modern materials in sport nowadays. This was the main purpose of the international press tour to the National Stadium Warsaw organized by PlasticsEurope Polska in April 2012. Press and TV journalists from Croatia, Denmark, Greece, France, Germany, Italy, Poland and the UK had the exclusive opportunity to get familiar with cutting edge technologies and materials used in sports in the context of Euro 2012.

The meeting also provided a unique opportunity for a direct contact with specialists in designing and building modern sports facilities. A special promotional publication (Euro 2012 Newsletter) and press pack prepared on the occasion of Euro 2012 included interesting facts and figures on plastics in sport equipment and stadiums construction. The Euro 2012 Newsletter was distributed during the Plastpol fair, and also to a broad scope of interested parties, including journalists, schools and universities. The newsletter is available in digital version on the website www.plasticseurope.pl.



IdentiPlast 2012

“Zero plastics to landfill – how to reach the goal”

*„Odwrót od składowania odpadów tworzyw sztucznych
– wiele sposobów na osiągnięcie celu”*

X międzynarodowa konferencja IdentiPlast 2012 poświęcona odzyskowi i recyklingowi odpadów tworzyw sztucznych odbyła się w dniach 6-7 listopada w Warszawie. Konferencje Identiplast od kilkunastu lat organizowane przez PlasticsEurope, początkowo w Brukseli, a od 2010 r. w różnych stolicach europejskich, stanowią forum wymiany doświadczeń czołowych europejskich ekspertów z dziedziny recyklingu i odzysku odpadów tworzyw sztucznych. 170 uczestników, reprezentujących przemysł produkcji, przetwórstwa, recyklingu i odzysku tworzyw sztucznych, ale także naukę oraz media, przybyło na konferencję z kilkunastu krajów europejskich (w tym najliczniej z Polski) oraz z USA, Kanady i Japonii. Wśród zaproszonych prelegentów znaleźli się m.in. prof. Helmut Maurer z Dyktoriatu ds. Środowiska Komisji Europejskiej, poseł do Parlamentu Europejskiego Bogusław Sonik, a także przedstawiciele Ministerstwa Środowiska oraz Instytutu Chemii Przemysłowej w Warszawie. Uczestnicy konferencji dyskutowali nad sposobami osiągnięcia ambitnego celu, jaki postuluje branża tworzyw sztucznych – zaniechanie składowania odpadów tworzyw na wysypiskach do roku 2020.

The 10th edition of the international conference IdentiPlast 2012 dedicated to plastic waste recovery and recycling, was held on 6-7 November in Warsaw. IdentiPlast conferences, held by PlasticsEurope for over a decade, first in Brussels and from 2010 onwards in different European capitals, are a forum for European experts on plastic waste recovery and recycling to exchange their experience and knowledge. 170 participants representing plastic manufacturing and processing industry, plastics waste recycling and recovery as well as researchers and the media, came to the conference from over a dozen European countries, most notably from Poland, as well as from the United States, Canada and Japan. The speakers invited included Prof. Helmut Maurer from the European Commission's DG Environment, Member of the European Parliament Bogusław Sonik, as well as representatives of the Ministry of the Environment and of the Industrial Chemistry Research Institute in Warsaw. The conference participants discussed the ways to reach the ambitious goal demanded by the plastics industry: zero plastics to landfills by 2020.

Z jednej strony wskazywano, że potrzebne są zdecydowane kroki, które należy przedsięwziąć, by zwiększyć tempo zmian i osiągnąć cel. Z drugiej zwracano uwagę na fakt, że odwrót od składowania to duże wyzwanie dla krajów członkowskich UE, m.in. ze względu na istotne opóźnienia i kłopoty, występujące w związku z implementacją unijnych dyrektyw odpadowych. Szczególnie znaczenie ma to w tych krajach, w których w dalszym ciągu podstawową metodą utylizacji odpadów jest składowanie na wysypiskach. Tam właśnie należy poczynić istotne inwestycje zarówno w zakresie recyklingu, jak i odzysku energii z odpadów tworzyw sztucznych. Do takich krajów zalicza się także Polska, gdzie wg danych za rok 2012 blisko 60% odpadów tworzyw sztucznych trafia na wysypiska. Patronat honorowy nad konferencją IdentiPlast 2012 w Warszawie objęły Ministerstwo Środowiska oraz Ministerstwo Gospodarki, patronem merytorycznym został Instytut Chemii Przemysłowej, natomiast patronem medialnym miesięcznik „Recykling”. Zorganizowanie konferencji wsparty finansowo polskie i zagraniczne firmy z branży tworzyw sztucznych oraz recyklingu, a także międzynarodowe stowarzyszenia branżowe.

On the one hand, it was pointed out that decisive measures are necessary to be taken to speed up the changes and reach that goal. On the other hand, it was acknowledged that diverting plastics waste from landfills is a great challenge to EU member states, among other reasons, due to major delays and problems involved in the implementation of the EU waste directives. This aspect is of special significance in countries where landfilling is still the main waste disposal method used and where major investment projects are needed both in recycling and in energy recovery from plastic waste. Poland is also among those countries, with nearly 60% of plastic waste sent to landfills, according to statistics for 2012. The Ministry of the Environment and the Ministry of Economy assumed the honorary patronage over IdentiPlast 2012 in Warsaw, the Industrial Chemistry Research Institute became the research patron, while the “Recykling” monthly became the media patron. The conference organisation was financially supported by Polish and foreign companies from the plastics and recycling industry, as well as by international industry associations.





Odpady tworzyw sztucznych – wartość do odzyskania

Plastics waste – valuable resource to be recovered

Racjonalne wykorzystanie surowców naturalnych w gospodarce globalnej staje się z każdym rokiem coraz ważniejszym wyzwaniem dla społeczeństw świata. Do produkcji tworzyw sztucznych zużywa się około 4% wydobywanej ropy naftowej, ale jednocześnie jest to najbardziej wydajny sposób wykorzystania tego surowca naturalnego, jeśli uwzględnimy zarówno korzyści wynikające z użytkowania innowacyjnych wyrobów z tworzyw sztucznych, jak i możliwości ponownego wykorzystania odpadów po zakończeniu cyklu życia tych wyrobów. Stąd priorytetem działań Fundacji jest informowanie o wartości odpadów tworzyw sztucznych i promowanie najlepszych praktyk związanych z ich zagospodarowaniem w drodze recyklingu i odzysku energii. W ramach współpracy z organizacją ABRYŚ Sp. z o.o. Fundacja była partnerem 6 konferencji poświęconych poszczególnym zagadnieniom gospodarki odpadami tj.: paliwa z odpadów, termiczne metody przekształcania odpadów, kompleksowa gospodarka odpadami, selektywna zbiórka, segregacja oraz recykling odpadów. Podczas tych konferencji przedstawiciele Fundacji m.in. prezentowali argumenty przemawiające za szybkim odejściem od składowania wartościowych surowców wtórnych,

Rational use of natural resources in the global economy is becoming an increasingly important challenge for the world's communities. Approximately 4% of the extracted crude oil is used for plastics production and this is the most efficient method of using this natural resource when taking into account both the benefits of using innovative plastics products and the possibilities of recycling the waste after the use-phase of the products. The key activity of the Foundation is to provide information about the value of plastics waste and to promote the best practices of plastics waste management through recycling and energy recovery. As part of the cooperation with the organization ABRYŚ Sp. z o.o., the Foundation has been a partner of six conferences dedicated to issues of waste management e.g. fuel from waste, thermal waste treatment methods, comprehensive waste management, selective waste collection, waste sorting and recycling. During those conferences, representatives of the Foundation presented arguments in favor of the value of plastics waste while promoting a withdrawal from the disposal of valuable recyclable resources such as plastics. Participation in the Ecological Congress Envicon

jakimi są odpady tworzyw sztucznych. Szczególnie ważny był udział w Kongresie Ekologicznym Envicon, towarzyszącym targom POLEKO 2012, gdzie w sesji poświęconej polskiemu rynkowi gospodarki odpadami przedstawiono referat nt. możliwości realizacji w Polsce strategii europejskiego przemysłu tworzyw sztucznych odnośnie zaniechania składowania odpadów tworzyw sztucznych na wysypiskach do roku 2020. Ponadto podczas targów POLEKO 2012 Fundacja PlasticsEurope Polska dzieliła się swoją ekspertyzą w zakresie recyklingu jakościowego odpadów tworzyw sztucznych (prelekcja w ramach Salonu Recyklingu), jak i w zakresie najlepszych praktyk zagospodarowania odpadów (udział w debacie podczas Kongresu Samorządów „Gmina 2012”). Fundacja była partnerem konferencji „Wykorzystanie paliw alternatywnych”, organizowanej przez Stowarzyszenie Promocji Paliw Alternatywnych, na której przedstawiła referat na temat sposobów zagospodarowania odpadów tworzyw w kontekście odzysku energii. W poszczególnych konferencjach brało udział od 80 do ponad 300 przedstawicieli zainteresowanych branż przemysłu, organizacji odzysku, organizacji pozarządowych, przedstawicieli nauki, ekologów, przedstawicieli jednostek terytorialnych, związku miast polskich i urzędów centralnej administracji. Tematyce odzysku i recyklingu tworzyw sztucznych w roku 2012 poświęcona była także konferencja Identiplast, zorganizowana przez PlasticsEurope Polska w Warszawie w listopadzie 2012 (patrz strona 14).

during the POLEKO 2012 fair was particularly important. As part of that Congress, a session was dedicated to the Polish market of waste management during which a lecture was presented on Poland's ability to meet the strategy of the European plastics industry „Zero plastics to landfills by 2020”. Furthermore, the fairs POLEKO 2012 also served as an opportunity for PlasticsEurope Polska to share its expertise in the field of quality recycling of plastics waste (lecture during the Recycling Salon) and in best practices of waste management (participation in the debate during the Local Government Congress “Municipality 2012”). The Foundation was also a partner of the conference entitled „Utilisation of Refuse Derived Fuels” organized by the Association for the Promotion of Alternative Fuels (SPPA) during which the Foundation delivered a presentation on the methods of plastic waste management for energy recovery. The individual conferences ranged from 80 to more than 300 participants from involved industry segments, recycling organizations, non-government organizations, representatives of science, ecologists, local authority representatives, the Union of Polish Cities and representatives of central administration offices. Recycling and recovery of plastics in 2012 was also the topic of the conference Identiplast organized by PlasticsEurope Polska in Warsaw in November 2012 (see page 14).





Do jednego z ważnych wydarzeń sportowych roku 2012 (Igrzyska Olimpijskie w Londynie) nawiązywała doroczna edycja ogólnopolskiej kampanii outdoorowej o charakterze informacyjno-społecznym, w której Fundacja zwraca uwagę na wartość odpadów tworzyw sztucznych i na konieczność ich właściwego zagospodarowania. Podświetlone plakaty z hasłem „Ekologiczny pięciobój – odzyskaj tworzywa sztuczne” zostały rozmieszczone w 300 miejscach w 20 największych miastach Polski. Kampanii towarzyszyły spotkania informacyjne z lokalną prasą, a także konkurs ekologiczny on-line „Sprawdź się w nowej dyscyplinie – wygraj dla siebie i środowiska” na stronie www.eko-fani.pl, w którym autorzy najlepszych haseł łączących zagadnienia sportowe oraz ochronę środowiska otrzymali od Fundacji ekologiczne gadżety.

„Recykling Rejs – odzyskuj tworzywa sztuczne – Wisła 2012” to druga z cyklicznych inicjatyw ekologicznych Fundacji skierowanych do ogółu społeczeństwa. Zwraca uwagę na problematykę zaśmiecania środowiska, w tym rzek i mórz oraz wskazuje na wartość odpadów tworzyw sztucznych i korzyści jakie przynosi ich właściwe zagospodarowanie. Organizowana jest wspólnie z Dominikiem Dobrowolskim, wrocławskim ekologiem i podróżnikiem, który podczas trzytygodniowego spływu kajakowego Wisłą spotykał się z mieszkańcami i przedstawicielami lokalnej administracji, namawiając do wspólnej troski o czystość rzeki.

Na trasie spływu organizowane były spotkania prasowe, na których prezentowane były informacje na temat właściwych sposobów zagospodarowania odpadów tworzyw sztucznych. Akcja ta jest jedną z inicjatyw, jakie branża tworzyw sztucznych prowadzi dla ograniczenia zanieczyszczania mórz i oceanów – odpady porzucone w środowisku często w efekcie trafiają do rzek i dalej do mórz. Obie akcje społeczne Fundacji zyskały bardzo pozytywny oddźwięk w mediach.

The Foundation also referred to one of the major sporting events of 2012 (the Olympics in London) with its annual edition of a nationwide outdoor campaign of an informative and social character. In that campaign the Foundation emphasized the value of plastic waste and the need for its proper management. The campaign featured a backlit poster with the slogan “Environmental pentathlon – recover plastic waste” which was displayed in 300 locations in 20 of the largest Polish cities. The campaign was also accompanied by information meetings with the local press and an environmental online contest on www.eko-fani.pl website entitled „Work out in a new discipline – win out for yourself and for the environment” in which the authors of the best slogans combining sports and environment protection received ecological gadgets from the Foundation.

„Recycling Rally – let’s recover plastics – Vistula River 2012” is another cyclical environmental initiative of the Foundation addressed to the community. The campaign focuses on the problem of environmental littering in rivers and seas, and emphasizes the value of plastics waste and the benefits of its proper handling. The campaign is organized together with Dominik Dobrowolski, an ecologist and traveler from Wrocław. Dominik met residents and local authorities during a three week kayaking trip along the Vistula river, and called for a collective effort to keep the river clean. Meetings with the press were organized on the kayaking route during which information was presented on the proper methods of plastic waste management. The campaign is one of the initiatives that the industry is conducting to limit the pollution of seas and oceans as waste dumped in the environment finally ends up in the rivers and then in the sea. Both social campaigns organised by the Foundation have been very well received in the media.

Ekologiczny pięciobój – odzyskaj tworzywa sztuczne



Sprawdź się w nowej dyscyplinie
– wygraj dla siebie i środowiska



Poznajemy tworzywa sztuczne – edukacja

Learning about plastics – education

Wobec bardzo dobrego przyjęcia w latach poprzednich pilotażowego projektu edukacyjnego dla szkół podstawowych „Plastek i jego zaczarowane pudełko” i dużego zainteresowania zarówno wśród nauczycieli, jak i uczniów, w 2012 r. Fundacja objęła programem „Plastek” dwa największe miasta w Polsce – Warszawę i Kraków. Dzięki współpracy nawiązanej z lokalnymi doradcami metodycznymi i ich pomocy w organizacji szkoleń dla nauczycieli, program został wprowadzony w większości szkół warszawskich i krakowskich. Ogółem przeprowadzono 9 szkoleń, w których wzięło udział blisko 250 nauczycieli ze szkół podstawowych w Warszawie oraz w Krakowie. Przekazano bezpłatnie 275 zestawów edukacyjnych, składających się z zestawu do samodzielnego wykonywania łatwych doświadczeń, kompletu podręczników, a także plakatów i filmów edukacyjnych poświęconych sposobom zagospodarowania odpadów tworzyw. Program „Plastek i jego zaczarowane pudełko” cieszy się bardzo dużym zainteresowaniem nauczycieli i doradców metodycznych, ale przede wszystkim samych dzieci. Wyrazem tego było nadesłanie licznych prac wykonanych przez dzieci ze szkół warszawskich, krakowskich oraz wrocławskich i tarnowskich (objętych programem pilotażowym w 2011 r.)

Following the successful launching of the pilot educational project for primary schools „Plastek and his magic box” which was very well received from teachers and children, in 2012 the Foundation extended this project to the two main Polish cities – Warsaw and Kraków. Thanks to cooperation with methodological advisers for early education who helped to organize the teachers’ workshops the program was introduced in most primary schools in those towns. All together in 2012 the Foundation organized nine workshops attended by 250 teachers from Warsaw and Kraków primary schools which were followed by free distribution of 275 educational kits consisting of easy experimental sets for children, textbooks and additional materials such as posters or educational short films on sustainability of plastics and plastics waste management. The „Plastek and his magic box” program has aroused a great interest both among teachers and methodological advisers and especially students themselves. The great interest was reflected by numerous children’s artworks sent by schoolchildren from Warsaw and Kraków as well as from Tarnów and Wrocław (covered by the program in 2011) in the 2nd and 3rd edition of the „Plastek” competition which is the integral part of the program.

w ramach II i III edycji konkursu plastycznego Plastka, będącego integralną częścią projektu.

Podsumowaniem dwóch pierwszych lat programu „Plastek” była ankieta rozesłana do wszystkich szkół korzystających z zestawu. Nauczyciele biorący udział w ankiecie pozytywnie ocenili program wskazując, że „Plastek” jest dla dzieci atrakcyjny i inspirujący oraz wzbogaca zajęcia, dobrze wpisując się w nową podstawę programową. Nauczyciele podkreślali również, że możliwość samodzielnego wykonywania doświadczeń pobudza wyobraźnię dzieci, zachęca do obserwacji i formułowania wniosków, dzięki czemu rozbudza zainteresowanie naukami przyrodniczymi i technicznymi.

W działalności edukacyjnej Fundacja nie tylko prowadzi własne programy, a także wspiera aktywnie inne akcje edukacyjne i proekologiczne, takie jak Warszawskie Dni Recyklingu 2012, podczas których prowadzono zajęcia dla dzieci w sesji „Dobra Energia dla Wszystkich”. Ponadto Fundacja tradycyjnie już wspierała wydarzenie edukacyjne organizowane corocznie w kwietniu przez Basell Orlen Polyolefins we współpracy z władzami lokalnymi Płocka – przedstawiciel Fundacji był moderatorem debaty finałowej „Dobra Energia z Tworzyw”.

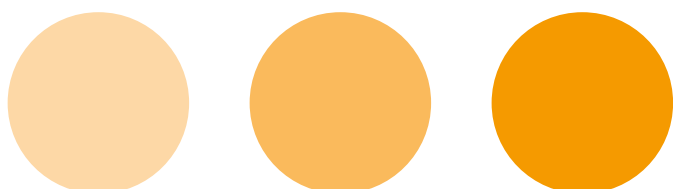
Rozwija się nasza współpraca z Politechniką Warszawską, która w ubiegłym roku zaprosiła przedstawicieli Fundacji do wygłoszenia wykładów na temat innowacyjności tworzyw sztucznych jako materiału konstrukcyjnego, zwłaszcza w sporcie i przy budowie nowoczesnych obiektów sportowych oraz na temat wartości energetycznej odpadów tworzyw dla studentów Wydziału Chemicznego oraz koła naukowego studentów „Polimer”. W ubiegłym roku Fundacja kontynuowała również współpracę merytoryczną przy tworzeniu portalu www.eko-fani.pl, na którym publikowane były informacje i inne materiały na temat roli tworzyw w zrównoważonym rozwoju i ochronie środowiska.

As a summary of the 2-year running project questionnaires were sent to all schools involved in „Plastek” project. Teachers in their answers positively rated the project indicating that “Plastek” is inspiring for students and helps to enrich lessons. Teachers pointed out that by enabling children to perform experiments the program stimulates their imagination, encourages them to formulate hypotheses and conclusions and therefore stimulates children’s interest in natural phenomena and technology.

In its educational activity the Foundation not only ran its own projects but also supported and actively participated in other educational and pro-ecological initiatives, e.g. in Warsaw Recycling Days 2012, where Foundation representatives held a quiz show for children taking part in the “Good Energy for All” session. Also the Foundation continued supporting the annual competition for schools from the Płock region, co-organized by local authorities and Basell Orlen Polyolefins – the Foundation’s representative was the moderator in the final debate “Good Energy from Plastics” discussion (April 2012).

As part of the cooperation with Warsaw University of Technology two lectures were given: for students of the Faculty of Chemistry and for scientific association of polymer technology students “Polimer” on the innovative character of plastics as construction materials, especially in sports and in building cutting-edge sports facilities as well as on the energy value of plastic waste.

Last year the Foundation continued cooperation in contents development at the www.eko-fani.pl educational portal where we published articles and other material on the role of plastics in sustainable development and protection of the environment.





O tworzywach sztucznych – publikacje i promocja

Promoting plastics – communication

W języku polskim „plastik” to potoczne określenie ogromnej grupy materiałów polimerowych – tworzyw sztucznych, które w ciągu minionych 60 lat zrewolucjonizowały współczesny świat. W tym czasie światowa produkcja tych materiałów wzrosła z 1,5 do 280 mln ton. Blisko 130 różnego typu polimerów, o najróżniejszych cechach użytkowych, odmiennych zarówno pod względem budowy chemicznej, jak i właściwości fizycznych – wykorzystywanych jest obecnie praktycznie we wszystkich dziedzinach życia.

Upowszechnianie faktów o przemyśle tworzyw sztucznych oraz o roli tworzyw jako materiału niezbędnego we współczesnym świecie to ważny element działalności komunikacyjnej Fundacji. Informacje dostarczane są m.in. poprzez publikację broszur i raportów oraz bieżącą działalność promocyjną i działania PR.

Publikacje „Przemysł tworzyw sztucznych w Polsce” oraz „Fakty o tworzywach”, wydawane co roku, dostarczają bieżących danych na temat branży w Polsce i Europie oraz informują o aktualnych zagadnieniach związanych z tworzywami sztucznymi i ich zastosowaniami. W 2012 w obszernym portfolio publikacji tematycznych PlasticsEurope pojawiły się dwie nowe pozycje: „Opakowania z tworzyw sztucznych: Stworzone by chronić”, w której opisano innowacyjne rozwiązania w dziedzinie

In the Polish language the word „plastics” is a colloquial expression for an enormous group of polymer materials, which during the last 60 years have revolutionized the world. In this period of time the production of plastics rose from 1.5 milion up to 280 milion tonnes. In almost all areas of life we can find some 130 different types of plastics, differing between each other with chemical and physical structure and of various utility.

An important part of the Foundation’s communication activity is the promotion of facts about the plastics industry and the role of plastics as indispensable materials for modern society. Information is disseminated inter alia by publication of brochures and reports as well as promotional and PR activities. This includes such publications as “The plastics industry in Poland” and “Facts about plastics”, published on an annual basis and providing current industry data on Polish and European plastics as well as informing about the most important issues relating to plastics and their applications. In 2012 two other publications complemented the PlasticsEurope brochures portfolio: “Plastic Packaging: born to protect” brochure, describing the innovative solutions in packaging as well as the role of plastic packaging

opakowań, a także rolę opakowań z tworzyw w zrównoważonym rozwoju oraz broszura „Tworzywa sztuczne chronią zasoby wody” opisująca różnorodne rozwiązania z wykorzystaniem tworzyw sztucznych, przyczyniające się do zaopatrzenia w wodę i do jej efektywnego wykorzystania, a także nowatorskie technologie pozwalające zachować zasoby wody pitnej.

Kontakty z mediami PlasticsEurope Polska obejmują m.in. regularne przygotowywanie komunikatów prasowych oraz spotkania prasowe, odbywające się zwykle przy okazji różnych wydarzeń organizowanych i współorganizowanych przez Fundację, takich jak coroczne spotkanie branży tworzyw sztucznych, branżowe targi Plastpol (patrz strona 11), czy akcje proekologiczne takie jak plakatowa kampania outdoorowa i Recykling Rejs (strona 18). Fundacja umożliwia także międzynarodową wymianę doświadczeń pomiędzy dziennikarzami, która w roku 2012 odbywała się zarówno poprzez udział przedstawicieli polskiej prasy branżowej i codziennej w wydarzeniach ogólnoeuropejskich (coroczne spotkanie informacyjne dla prasy na temat produkcji i wykorzystania tworzyw sztucznych w skali światowej i europejskiej we Frankfurcie nad Menem, oraz międzynarodowe spotkania europejskiej branży tworzyw sztucznych PolyTalk 2012 w Wiesbaden) jak i poprzez udział dziennikarzy z zagranicy w europejskich wydarzeniach organizowanych w Polsce (spotkanie na Stadionie Narodowym, konferencja IdentiPlast – patrz strony 13-15). W licznych artykułach przygotowanych przez Fundację w roku 2012 opublikowanych zarówno w prasie codziennej (Rzeczpospolita, Dziennik Gazeta Prawna, Polityka) jak i branżowej (m.in. PlastNews, Tworzywa, Chemia i biznes, Repor-

in sustainable development and “Plastics to preserve water: that is crystal clear” describing various plastic based solutions that contribute to ensuring water supply and its efficient use as well as novel technologies to preserve drinking water.

PlasticsEurope Polska relations with the media cover inter alia the preparation of regular press releases and press meetings which usually take place on the occasions of various events organised or co-organised by the Foundation, such as the annual industry meeting and Plastpol fairs (see page 11) or ecological campaigns such as the outdoor poster campaign or Recycling Rally (page 18). The Foundation also facilitates the international exchange of information and experiences between journalists. In 2012 it was demonstrated in two ways: by participation of selected representatives of the Polish industry and daily press in pan-European events (annual press briefing on the production and use of plastics on a global and European scale in Frankfurt, an international meeting of the European plastics industry PolyTalk 2012 in Wiesbaden) as well as by participation of foreign journalists in pan-European events held in Poland (press tour to the National Stadium Warsaw, IdentiPlast 2012 (see pages 13-15). The topics of several articles prepared by the Foundation in 2012 published in the trade and daily press (including inter alia Rzeczpospolita, Dziennik Gazeta Prawna, Polityka, PlastNews, Tworzywa, Chemia i biznes, Reporter Chemiczny, Recykling) covered the role of plastics in enhancing the standard of our lives, innovation with plastics, the proper plastics waste management as well as market data and industry challenges for the





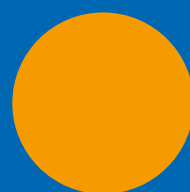
ter Chemiczny, Recykling, Polimery) poruszano takie tematy jak: wykorzystanie tworzyw sztucznych w życiu codziennym, innowacyjność tworzyw sztucznych, racjonalną gospodarkę odpadami, aktualne dane rynkowe oraz wyzwania dla branży. Przedstawiciele Fundacji wzięli udział w kilkudziesięciu audycjach radiowych i telewizyjnych mówiąc o roli i znaczeniu tworzyw sztucznych we współczesnym świecie oraz właściwym zagospodarowaniu odpadów tworzyw sztucznych (m.in. TVP1, TVPSport, TVN24, PR 1, PR 3, RadioEuro, Vox FM Radio RDC, Radio Kolor). Na bieżąco aktualizowana jest strona internetowa Fundacji www.plasticseurope.org, na której umieszczane są (w formie do pobrania) publikacje i filmy promocyjne.

future. Moreover representatives of the Foundation in several dozen radio and television programmes spoke on the role and significance of plastics in the modern world and the proper management of plastic waste (including TVP1, TVPSport, TVN24, PR 1, PR 3, RadioEuro, Vox FM Radio RDC, Radio Kolor). The Foundation's website, www.plasticseurope.org where publications and promotional films are posted (for downloading), is updated on a regular basis.



Fakty i liczby

2012



Facts and figures

2012

Przemysł tworzyw sztucznych wobec współczesnych wyzwań

Plastics industry – facing challenges

Tworzywa sztuczne to materiał stosowany w niezliczonej ilości wyrobów w niemal wszystkich branżach przemysłu, w tym najbardziej znanych jak: opakowania, budownictwo, motoryzacja, przemysł elektryczny i elektroniczny, wytwarzających dobra, które podwyższają standard życia i bezpieczeństwo konsumentów. Ten współczesny materiał, uznawany za „materiał XXI wieku”, pozwala realizować zasadę zrównoważonego rozwoju społecznego w wielu dziedzinach i płaszczyznach – głównie ze względu na racjonalne wykorzystanie energii i zasobów naturalnych, a także dzięki zwiększaniu dostępności nowoczesnych wyrobów codziennego użytku dla coraz większej liczby konsumentów. Współczesny poziom życia i bezpieczeństwa – także zdrowotnego – społeczeństwa nie byłby możliwy do osiągnięcia przy użyciu tradycyjnych materiałów. W dzisiejszych czasach coraz ważniejsze staje się świadome i odpowiedzialne łączenie działań człowieka z rozwojem społecznym oraz ochroną otaczającego nas świata. Każde działanie powinno być traktowane wielowymiarowo, uwzględniając poza aspektem czysto biznesowym, długoterminowe konsekwencje dla ludzi i wpływ tych działań na klimat i środowisko. Te współzależności ujęte są w zagadnieniu zrównoważonego rozwoju, i powinny mieć wpływ na podejmowane decyzje polityczne i prawne.

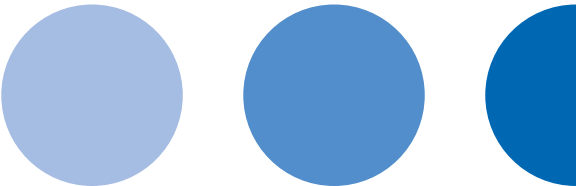
Tworzywa sztuczne dzięki swojej wielofunkcyjności odgrywają niezwykle ważną rolę, zapewniając nam wszechstronną ochronę. Zagadnienie ochrony konsumenta ma dziś podwójny wymiar: z jednej strony nowoczesne wyroby zapewniają właściwą ochronę, wzrost higieny i podnoszą komfort życia; z drugiej należy mieć pewność, że stosowane wyroby są całkowicie bezpieczne dla konsumenta.

W całej Europie zagrożeniem dla branży stają się coraz większe obostrzenia regulacjami prawnymi, które negatywnie mogą wpłynąć na konkurencyjność europejskiego przemysłu tworzyw sztucznych. Przemysł

Plastics are material used in countless products and applications throughout all areas of industry, including packaging, building & construction, automotive, electric and electronic appliances, in other words in a huge number of goods that improve living standards and consumers safety. This modern “material for the 21st century” enables to implement the rules of multidimensional sustainable development. The biggest areas of plastics contribution in this aspect are resource and energy efficiency. Thanks to the quick innovative development of different applications that use plastics more and more consumers get access to affordable high-tech solutions making everyday life easier. Living and health standards as well as consumers safety today would not be possible if plastics were not used. It has become vital nowadays to harmoniously combine responsible human activity with societal development and preservation of the surrounding environment. Each activity should be regarded in a holistic way – besides its business aspects it should weigh up also long-term consequences for people, environment and climate. These interrelated sustainability issues should be the base for political and legal decision making.

Plastics play an important role thanks to their versatility and provide comprehensive protection to consumers. This issue has a double dimension: on the one hand modern plastic products do ensure necessary protection, hygiene and improve living comfort. On the other hand, the consumers have to be sure that the products they use are absolutely safe.

Ever increasing different restrictions on products and materials, including plastics, may negatively influence the competitiveness of the European plastics industry. Our industry advocates regulations that improve consumers' safety but we are concerned about abuse of the precautionary principle and using argumentation based on emotions.



wspiera regulacje poprawiające bezpieczeństwo konsumentów, ale z zaniepokojeniem obserwuje coraz częstsze nadużywanie zasady podejścia ostrożnościowego i argumentacji opartej na emocjach. W tej sytuacji przemysł tworzyw sztucznych wskazuje na konieczność stosowania argumentów naukowych opartych na solidnej wiedzy, uznawaniu opinii autoritetów naukowych i wyspecjalizowanych agend (FDA, EFSA, WHO itd.). W komunikowaniu swoich racji dla obrony tworzyw jako branży i jako materiału przemysł szuka partnerów (nauka, inne autorytety, value chain, inne branże – klienci przemysłu tworzyw, itd.). Niezbędne są również działania całej branży, dużych i małych firm, aby w skali lokalnej broniły tworzyw, chociażby poprzez rozwój wiedzy i świadomości obywateli i władz na temat wartości tworzyw sztucznych.

In this respect the plastics industry emphasises the necessity to use argumentation based on solid science, on the opinions of recognized scientists of authority and of specialized agencies (FDA, EFSA, WHO etc.). Voicing our rationale to defend plastics as a material and as an industry, we need partners from value chain, science, other industries, but also from our customers, the consumers who would speak with one voice for the industry. It is also indispensable that all plastics companies, big and small, advocate plastics in their communities, by spreading knowledge on plastics, building awareness on plastics and their role in everyday life.

Przegląd sytuacji branży i jej znaczenie dla gospodarki

Overview of the Polish plastics industry

Branża tworzyw sztucznych w Polsce to producenci tworzyw sztucznych, producenci mieszanek i kompozytów (compounderzy), przetwórcy tworzyw (wytwórcy wyrobów rynkowych z tworzyw sztucznych), a także producenci maszyn do przetwórstwa tworzyw. Do branży należy również zaliczyć przedstawicieli całego łańcucha dostaw (importerzy, dystrybutorzy, hurtownicy), ale i także przedsiębiorców zajmujących się recyklingiem.

W Polsce wytwarzane są podstawowe tworzywa masowe, jak poliolefiny (Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o.), polichlorek winylu (Anwil SA), polistyren (Synthos SA), politereftalan etylenu PET (Indorama SA), a także niektóre tworzywa techniczne, takie jak poliamid 6, POM (Grupa Azoty, Rhodia). Produkuje się również systemy poliuretanowe (BASF, PCC Rokita),

The plastics industry in Poland is composed of plastics manufacturers, compounders, plastics processors (manufacturers of market goods made of plastics) but also manufacturers of machines for processing of plastics. The sector also comprises representatives of the entire supply chain (importers, distributors, wholesalers) and entrepreneurs involved in recycling.

In Poland, basis commodity plastics are manufactured, such as polyolefins – (Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o.), polyvinyl chloride PVC (Anwil SA), polystyrene (Sythos SA), poly(ethylene terephthalate) PET (Indorama), and selected engineering plastics, such as polyamide 6, POM (manufactured by Grupa Azoty and Rhodia). Polyurethane systems (BASF, PCC Rokita), polyesters and epoxy resins (ZCh Organika Sarzyna) are also manufactured. Apart from that, all

Nominalne zdolności produkcyjne największych polskich zakładów:

Plants capacity of the biggest Polish plastics manufacturers:

Basell Orlen Polyolefins	430 kt PE, 400 kt PP
Anwil SA	300 kt PCW
Synthos SA	180 kt PS
Grupa Azoty	ca. 110 kt (POM and PA)
Indorama	150 kt PET

a także poliestry i żywice epoksydowe (ZCh Organika Sarzyna). Poza tym na rynku polskim obecni są – poprzez lokalnych przedstawicieli – wszyscy wiodący światowi producenci tworzyw sztucznych.

Dla ekonomiki produkcji tworzyw ważne jest pewne i konkurencyjne zapewnienie dostaw surowców, a więc: etylenu do wytwarzania polietylenu (oraz do produkcji chlorku winylu – surowca dla polichlorku winylu), propylenu do wytwarzania polipropylenu, etylobenzenu lub styrenu – dla polistyrenu oraz surowców, takich jak np. kwas tereftalowy, kaprolaktam, glikole, izocyjaniany czy poliole, wykorzystywanych do produkcji innych polimerów. Polscy producenci tworzyw mają dostęp do większości z wymienionych surowców, które są produkowane w kraju, za wyjątkiem etylobenzenu i MDI – surowca do produkcji poliuretanów.

Branża przetwórców tworzyw sztucznych w Polsce jest dość liczna, przy czym zdecydowanie wyróżniają się grupy producentów rur i profili PCW. Ponadto duże znaczenie mają również producenci opakowań, kabli i folii. Należy nadmienić, że wśród przetwórców przeważają firmy małe i bardzo małe.

Branża recyklerów w Polsce jest rozproszona.

Z wyjątkiem kilku większych firm są to przeważnie drobni przedsiębiorcy, wyposażeni w podstawowe urządzenia do recyklingu (młyn, urządzenia do sortowania i do granulacji). Wg analiz Fundacji PlasticsEurope Polska, ocenia się, że recyklerzy odzyskują ponad 300 tys. t odpadów tworzyw sztucznych rocznie, głównie odpadów opakowaniowych.

world leading manufacturers of plastics offer their products on the Polish market either directly via local offices or via distributors.

The reliable and competitive supply of raw materials needed for plastics production is a key factor for the economics of plastics production. These raw materials are: ethylene for production of polyethylene (and vinyl chloride – the raw material for PVC), propylene for production of polypropylene, styrene – for polystyrene, terephthalic acid – for PET, caprolactam – for polyamide 6, glycols, isocyanates (TDI) and polyols – for polyurethanes and other polymers. Polish manufacturers of plastics have access to domestic supplies of most of the main raw materials, only ethylbenzene (raw material for polystyrenes) and MDI (polyurethanes) are not manufactured in Poland and need to be imported.

The of plastics procesing sector in Poland is fairly large with the leading role taken by manufacturers of PVC pipes and PVC profiles. Poland is also well known as one of the important producers of plastics packaging, films and cables. It needs to be noted that small and very small firms dominate among processors.

The sector of recyclers in Poland is quite fragmented. Except several larger companies, Polish recyclers are usually small entrepreneurs, equipped with the basic recycling machines (mills, sorting and granulating machines). According to the analyses of the PlasticsEurope Polska Foundation, recyclers recover annually more than 300,000 tonnes of plastic waste, mainly packaging waste.

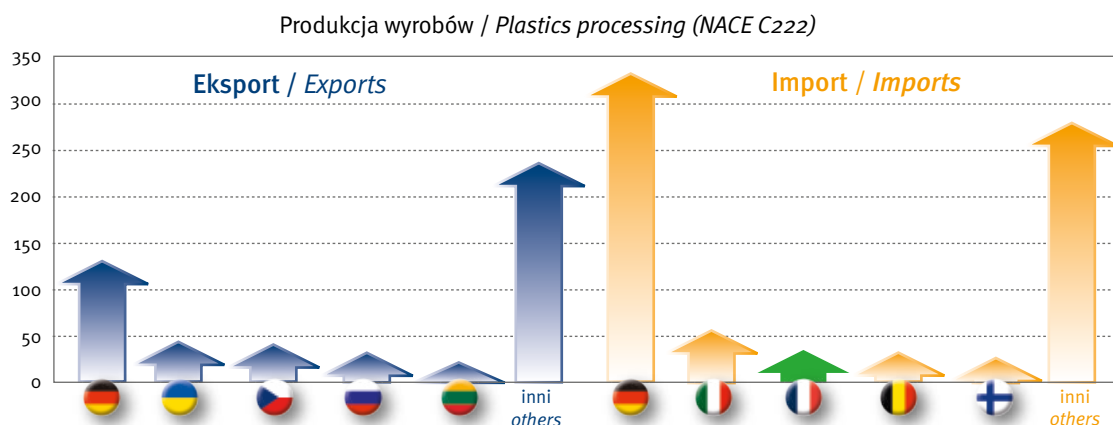
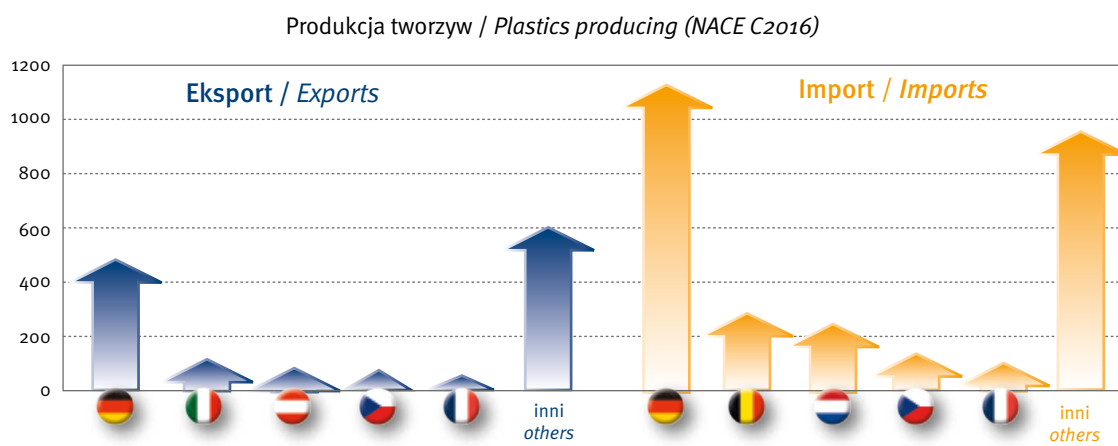
Dane o przemyśle tworzyw sztucznych w Polsce

The Polish plastics industry figures

Branża tworzyw sztucznych to ważny dział europejskiej gospodarki, chociaż Europa straciła pozycję lidera produkcji tworzyw na rzecz dalekiego Wschodu. Kryzys ekonomiczny, rozpoczęty w latach 2008-2009, w branży tworzyw nadal się utrzymuje; w 2012 roku zapotrzebowanie na tworzywa sztuczne spadło o ok. 3,7% w porównaniu z rokiem 2011.

The Plastics sector in Europe lost its international dominance to Asia a few years ago but it still constitutes an important sector of the European economy. The industry still suffers from the crisis initiated in 2008-2009 – the converters' demand for plastics has decreased by 3,7% in 2012 in relation to previous years. Poland stands reasonably well in relation to European

Główni partnerzy Polski w obrocie zagranicznym tworzywami sztucznymi (tys. ton)
Poland's largest partners in foreign trade of plastics (kt)



Niemcy / Germany
 Włochy / Italy
 Austria
 Czechy / Czech Republic
 Francja / France
 Belgia / Belgium
 Holandia / Netherlands
 Rosja / Russia
 Ukraina / Ukraine
 Litwa / Lithuania
 Finlandia / Finland

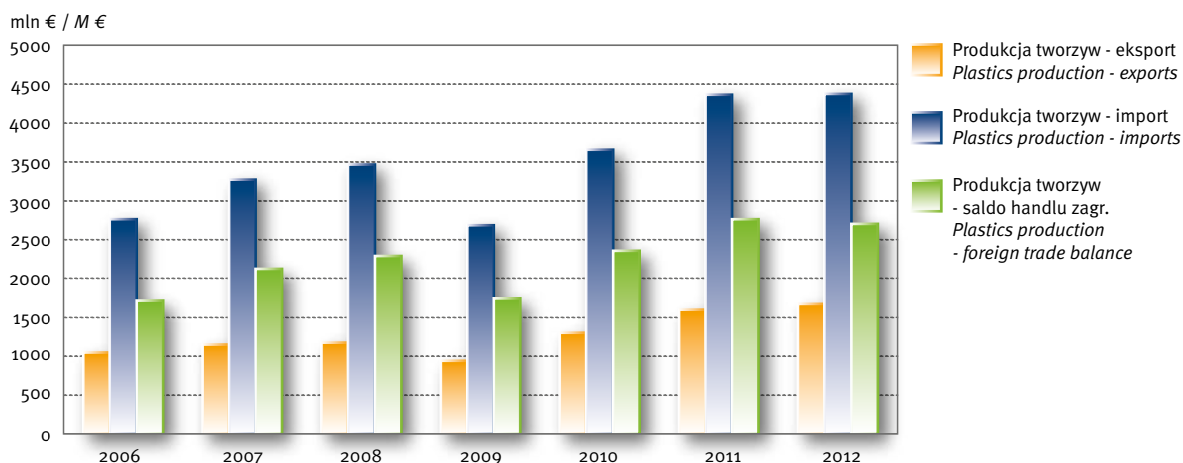
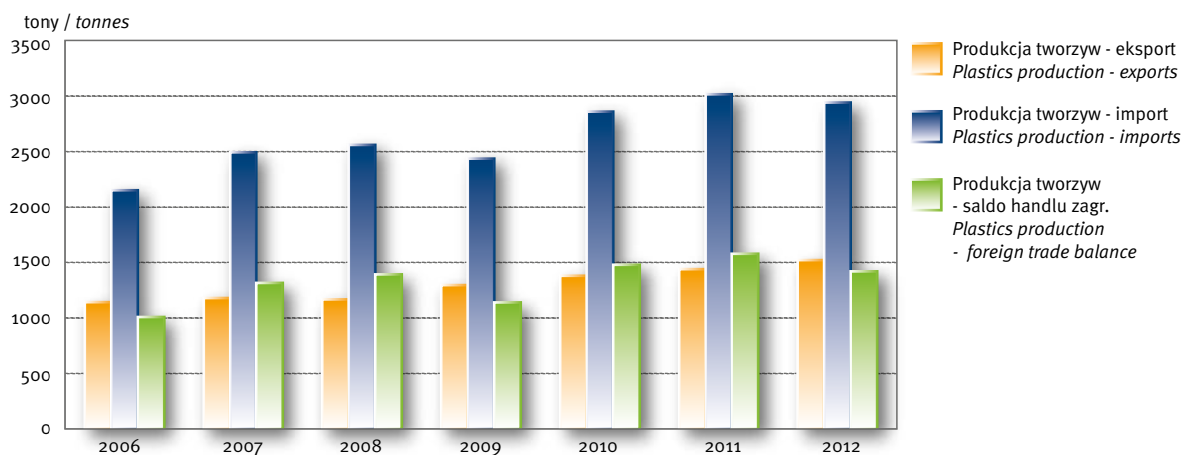
Na tym tle Polska wygląda nienajgorzej – ostateczne dane za rok 2012 wskazują na wzrost zapotrzebowania na tworzywa o 4,4% w stosunku do roku poprzedniego, tj. do poziomu ok. 2,8 mln t. Obecnie zużycie to stanowi ok. 6% europejskiego zużycia tworzyw i można się spodziewać, że udział Polski będzie się zwiększał z uwagi na konieczność „pogoni technologicznej” (zużycie tworzyw na jednego mieszkańca wynosi w Polsce ok. 71 kg, podczas gdy średnia unijna to ponad 90 kg).

Według szacunków PlasticsEurope przemysł tworzyw sztucznych w Polsce to ponad 7600 firm zatrudniających ponad 140 tysięcy pracowników, z czego producenci i compounderzy to łącznie ponad 230 firm zatrudniających ponad 9000 pracowników, natomiast sektor przetwórstwa tworzyw sztucznych to łącznie ponad 133 tys. osób zatrudnionych w ponad 7400 firm. Obroty branży szacowane są na blisko 15 mld €.

data; in 2012 the demand for plastics for conversion was at 2.8 million tonnes, an increase of 4,4% in comparison to 2011 figures. Poland represents today ca. 6% of European plastics demand but it may be positively stated that this share will certainly grow. This statement is justified if we look at current consumption of plastics per capita in Poland – ca. 71 kg as compared to the EU average (over 90 kg/capita) but also at historical data that confirm steady and higher-than-average growth in Poland observed in the last 10 years.

According to PlasticsEurope the plastics industry in Poland comprises more than 7,600 companies employing more than 140,000 people: over 230 manufacturers and compounders employing 9,000 workers and over 7,400 companies with a headcount of more than 133,000 employees in the converters sector. The turnover of the whole industry is close to 15 billion euros.

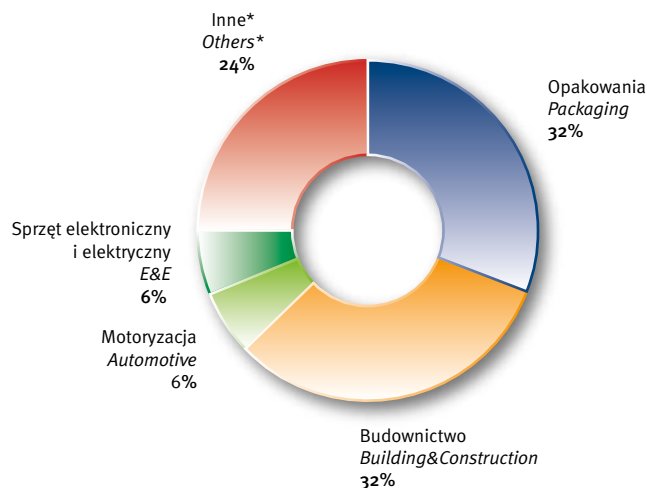
Tworzywa sztuczne* – bilans handlu zagranicznego
Plastics producing* trade balance



*) NACE C2016

Segmenty zastosowań tworzyw sztucznych w Polsce (2012)

Plastics applications in Poland (2012)



*) wyroby powszechnego użytku, sprzęt gospodarstwa i wyposażenia domowego, rolnictwa, medycyny, itp.
includes consumer, household, appliances, furniture, agriculture, medical, etc.

Ze względu na niedobory krajowego potencjału produkcyjnego tworzyw Polska jest dużym importermem netto tworzyw sztucznych. Ze statystyk wynika, że nadwyżka importu nad eksportem to ok. 1,5 mln ton, co wpłynęło na pogorszenie bilansu handlowego Polski w 2012 o ponad 3 mld €.

Naszymi największymi partnerami handlowymi w zakresie importu tworzyw i produktów z tworzyw sztucznych są: Niemcy (ok. 38%) i Belgia (ok. 10%). Niemcy są również partnerem numer 1 w eksporcie tworzyw i wyrobów z tworzyw (34%).

Z całkowitego zapotrzebowania na tworzywa w Polsce w 2012 (2,65 mln ton) największe ilości tworzyw trafiły do przemysłu produkującego opakowania (32%) oraz do budownictwa (32%) – patrz wykres kołowy. Z kolei spośród rodzajów tworzyw sztucznych jakie były przetwarzane, największy udział miały: polietylen (LDPE, LLDPE, HDPE) – ok. 29%, polipropylen (18%) i polichlorek winylu (15%).

The local production of plastics in Poland is not sufficient in relation to the demand from the processing industry and Poland is a big net importer of plastics. The negative foreign trade balance accounted in 2012 to approx. 1.5 million tonnes (plastics resins and plastics products) corresponding to more than a 3 billion euros trade deficit.

Poland's biggest partners in imports of plastics are Germany (38%) and Belgium (10%). Germany also leads as a main export destination representing 34% (value) of Polish plastics exportation.

The total demand from Polish converters in 2012 was 2.65 million tonnes with the biggest application areas being those of packaging (32%) and building & construction sectors (32%) – see graph. Among the types of plastics processed, the largest share was attributed to polyethylenes (HDPE, LDPE and LLDPE) – approx. 29%, polypropylene – 18% and PVC (15%).

Zagospodarowanie odpadów z tworzyw sztucznych w Polsce

Plastics waste management in Poland

Efektywne zagospodarowanie pokonsumenckich odpadów z tworzyw sztucznych powstających w kraju to ciągle nierozwiązany problem. W 2012 roku w Polsce powstało ok. 1,48 mln ton tych odpadów, z czego ok. 24% poddano recyklingowi mechanicznemu, ok. 17% odzyskowi energii, a pozostałe 59% trafiło na składowiska odpadów. W porównaniu do średniej europejskiej (recykling – 26%, odzysk – 36%, składowanie 38%) Polska ma jeszcze dużo do nadrobienia w tej dziedzinie. Wdrażana obecnie w Polsce nowa polityka zagospodarowania odpadów daje nadzieję, że nastąpi przyspieszenie w efektywnym odchodzeniu od składowania odpadów tworzyw sztucznych.

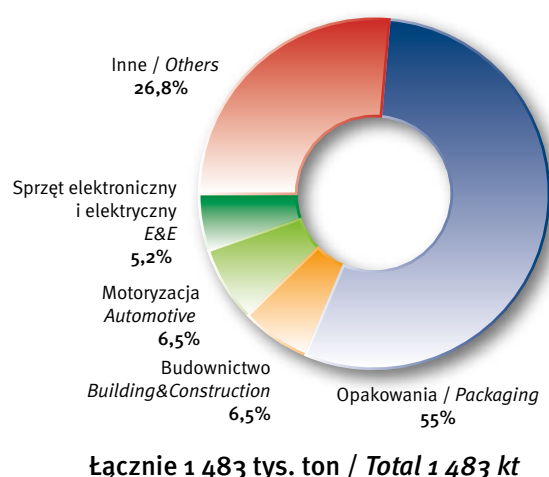
A proper handling of post-consumer plastics waste produced in Poland is still a serious problem.

According to research done by an independent consultancy, in 2012 out of a total 1.48 million tonnes of plastics waste only 24% were recycled, 17% were used in energy recovery processes and the remaining 59% were dumped at landfills.

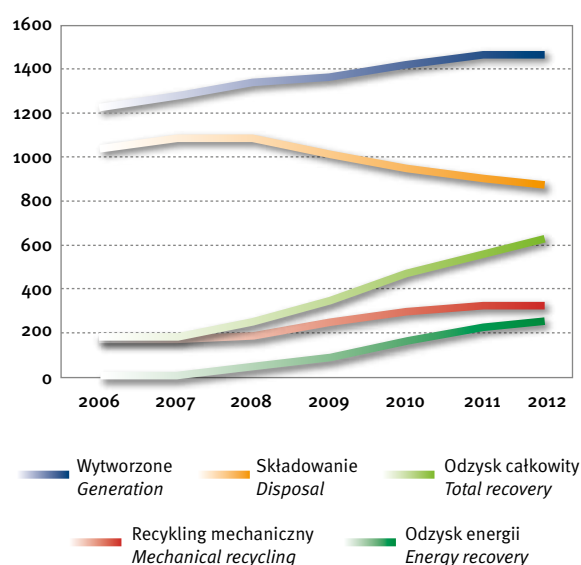
Comparing these figures to the European average (recycling – 26%, energy recovery – 36%, landfilling – 38%) we can see that there is considerable room for improvement. The new waste regulations currently implemented in Poland do however bring hope that plastics waste management will be diverted from landfills more effectively.

Pokonsumenckie odpady tworzyw sztucznych – Polska 2012 (tys. ton)

Post-consumer plastics waste in Poland – 2012 (kt)



Zagospodarowanie odpadów tworzyw w Polsce 2006-2012
Plastics waste management in Poland 2006-2012



ODZYSK / RECOVERY 616 kt
w tym / of which
recykling / recycling 358 kt
odzysk energii / energy recovery 258 kt

41%

WYSYPISKA / LANDFILLS 868 kt

59%

O PlasticsEurope Polska

About PlasticsEurope Polska

PlasticsEurope Polska, fundacja reprezentująca producentów tworzyw sztucznych w Polsce, zrzesza 20 organizacji członkowskich* – zarówno krajowych producentów tworzyw sztucznych, zagraniczne koncerny prowadzące działalność w Polsce poprzez lokalnie zarejestrowane przedsiębiorstwa, jak i inne firmy z branży tworzyw działające na rynku polskim:

PlasticsEurope Polska is a foundation representing plastics manufacturers in Poland and it consists of 20 member organizations – national plastics manufacturers, foreign corporations doing business in Poland through locally registered companies as well as other local entrepreneurs operating in the Polish plastics industry:*

ALBIS Polska Sp. z o.o., ARKEMA Sp. z o.o., Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o., BASF Polska Sp. z o.o., Bayer Sp. z o.o., Borealis Polska Sp. z o.o., Brenntag Polska Sp. z o.o., Dow Polska Sp. z o.o., Grupa Azoty S.A., Huntsman Poland Sp. z o.o., Krakchemia S.A., SABIC Polska Sp. z o.o., Solvay Chemia Sp. z o.o., StyroChem Finland Oy S.A. Przedstawicielstwo w Polsce, Styrolution Poland Sp. z o.o., Styron Europe GmbH Sp. z o.o., Ticona Sp. z o.o. Oddział w Polsce, Total Petrochemicals&Refining SA/NV S.A. Oddział w Polsce, Versalis International SA Oddział w Polsce, Z.Ch. „Organika-Sarzyna” S.A.

Władze Fundacji stanowią Zarząd oraz Rada Fundacji, w skład której wchodzi przedstawiciele zrzeszonych firm:
The governing bodies of the Foundation include the Management Board and the Council of the Foundation which is composed of member companies' representatives:

Władze Rady Fundacji / Foundation Council:

Przewodniczący / <i>Chairman</i>	Piotr Kwiecień (SABIC Polska Sp. z o.o.)
Wiceprzewodniczący / <i>V-ce Chairman</i>	Jerzy Marek Urbańczyk (Albis Polska Sp. z o.o.)
Sekretarz / <i>Secretary</i>	Renata Derlacka (StyroChem Finland Oy S.A.)

Zarząd Fundacji / Board of Directors:

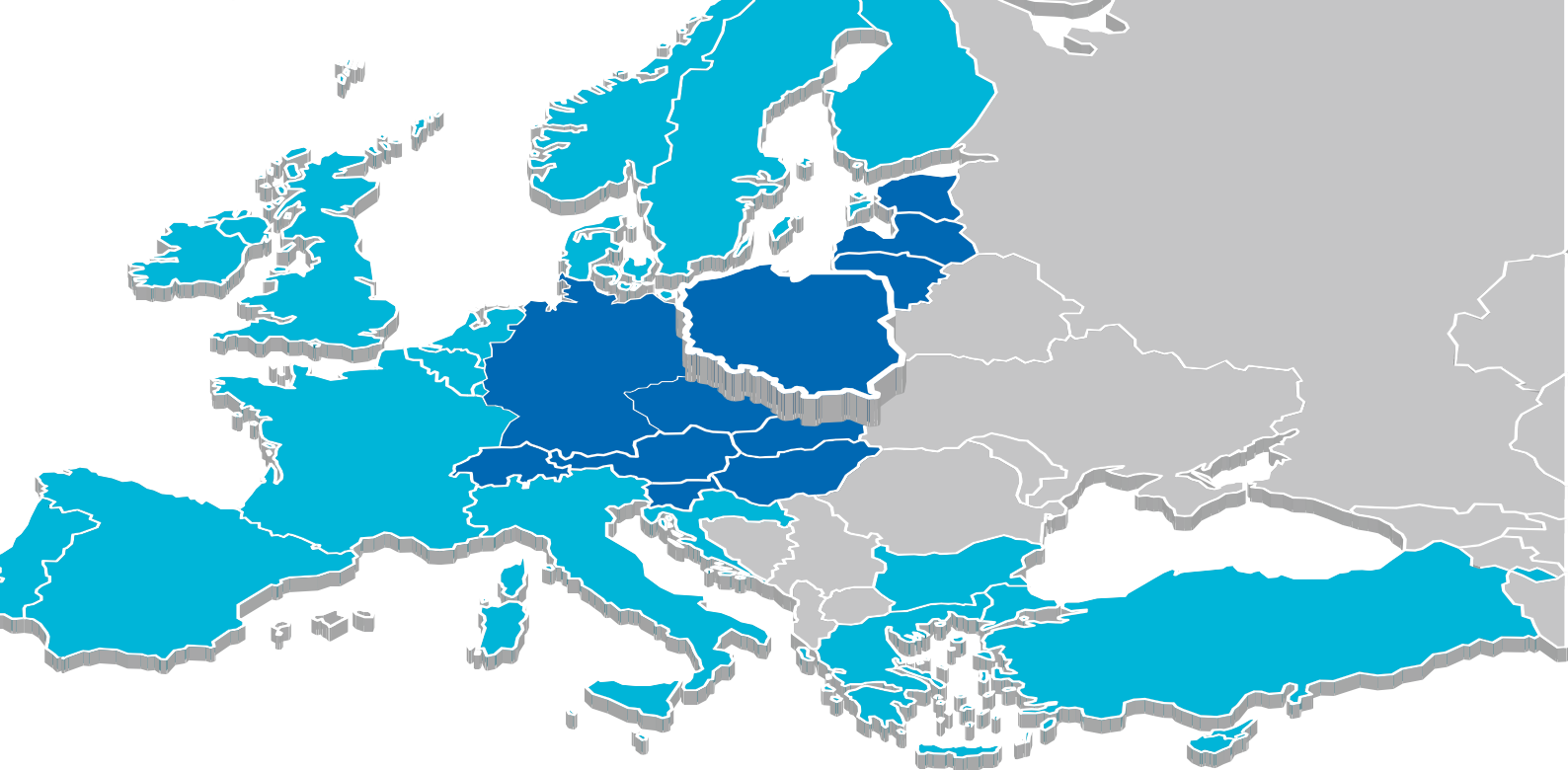
Prezes / <i>President</i>	Dick Stolwijk (Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o.)
Wiceprezes / <i>V-ce President</i>	Andrzej Skolmowski (Grupa Azoty S.A.)**
Członek Zarządu / <i>Board member</i>	Marcin Bereza (Dow Polska sp. z o.o.)
Członek Zarządu / <i>Board member</i>	Sławomir Galas (BASF Polska Sp. z o.o.)
Członek Zarządu / <i>Board member</i>	Jerzy Pawlicki (Borealis Polska Sp. z o.o.)

Pracownicy Fundacji / Staff

Dyrektor Zarządzający / <i>Managing Director</i>	Kazimierz Borkowski
Menedżer ds. komunikacji / <i>Communications Manager</i>	Anna Kozera-Szałkowska
Menedżer ds. bezpieczeństwa użytkowników i ochrony środowiska / <i>Manager Consumer Protection and Environmental Affairs</i>	Grzegorz P. Rękawek
Asystent Biura / <i>Office Assistant</i>	Edyta Wielgus-Barry

* stan na sierpień 2013 / August 2013

** w sierpniu 2013 zastąpiony przez Małgorzatę Malec / in August 2013 replaced by Małgorzata Malec



Kim jesteśmy

Who we are

Europejski przemysł tworzyw sztucznych w znacznym stopniu przyczynia się do zwiększenia zasobności Europy. Tworzywa są nośnikiem innowacyjnych rozwiązań, przyczyniając się do podwyższania standardu życia obywateli oraz efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych, a także ochrony klimatu. Ponad 1,45 miliona ludzi pracujących w około 59 000 firm – 95% z tych firm to średnie i małe przedsiębiorstwa zajmujące się przetwórstwem – generuje obroty o wartości powyżej 300 mld euro rocznie.

PlasticsEurope to organizacja reprezentująca producentów tworzyw sztucznych w Europie. Stowarzyszenie utrzymuje kontakty z europejskimi i krajowymi stowarzyszeniami branżowymi i skupia 100 firm członkowskich, których łączny udział w produkcji wszystkich polimerów wytwarzanych w krajach Unii Europejskiej (EU28), a także w Norwegii, Szwajcarii i Turcji, wynosi powyżej 90%. PlasticsEurope jest czołowym europejskim stowarzyszeniem branżowym, którego centra zlokalizowane są w Brukseli, Frankfurt, Londynie, Madrycie, Mediolanie i Paryżu.

The European plastics industry contributes significantly to the welfare of Europe. Plastics drive innovation, improve quality of life, and facilitate resource efficiency and climate protection. More than 1.45 million people work in about 59,000 companies – 95% of them being SMEs (small and medium-sized enterprises) for the conversion sector – generating turnover in the region of over 300 billion euros per year.

PlasticsEurope is the organisation representing Europe's plastics manufacturers. It networks with European and national plastics associations and has more than 100 member companies, producing over 90% of all polymers across the 28 EU Member States plus Norway, Switzerland and Turkey. PlasticsEurope is a leading European trade association, with offices in Brussels, Frankfurt, London, Madrid, Milan and Paris.

Fundacja PlasticsEurope Polska

ul. Trębacka 4 pok. 109

00-074 Warszawa

T/F: +48 (22) 630 99 01/10

email: info.pl@plasticseurope.org

www.plasticseurope.org

